

# ملا نصر الدين

№ 24.

قمتي ۱۳ قيك  
بويصوت ۱۱

۲۴



آونه قیمتی قلیبد و غیر شهره یانوارک اولندن  
دیقاریک اوتوز برنهک، یعنی

۱۲ ایلی . ( ۵۲ نسخه ) - ۵ منات

۹ ایلی . ( ۳۹ نسخه ) - ۴ منات

۶ ایلی . ( ۲۶ نسخه ) - ۳ منات

۳ ایلی . ( ۱۳ نسخه ) - ۱ منات ۶۰ قک

اجیبی مملکتله ۱۲ ایلی ۶ منات، ۶ ایلی ۴ منات

نسخه سی - اداره مزده ۱۰ قک، اوزگه شهرلرده - ۱۲ قک

مجموعه نك ادریسی: قلین وارانوسفکی کوچده نومره ۴۷

ملا نصرالدین اداره سی

Тифлясь. Воронцовская улица № 47

РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА

„Молла Насреддин“

« اداره گوندرین مکتوب و مقاله اچیق اترک دیلنده

زلیمش اولمالار. چاپ اولونداجاقلار.

۱ ایل ۱۹۰۷

هر هفته نشر اولنور

بازار ۳ جمادی الاخر ۱۳۲۵

## ادبیات

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

سوز قالمیانه زور ایله قاندرمق اولورمی؟

oooooooo

گوگلم سگما یلدر ازلدن بری ای پول!

اولسامده نولور طاعتکا ایل کونی مشغول

سنله کوریرم گندمی هر یزمدنه مقبول

سنسبز بو جهان اهلین ایناندرمق اولورمی؟

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

oooooooo

سنن بنیم افزونی سرمایه فخرم

سنله اوجالور مرتبه یایسه فخرم

کردونه یوزیم قبلدن ای مایه فخرم

سندن یانه گوز نوری دولاندرمق اولورمی

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

oooooooo

چایم اوزولوب سندن اوتر خلقی سویونجه

بر یالنامام تاسخی صدوقه قویونجه

دیرار بکا یول یضایی بوشله بی دو یونجه

عشق اهلی سودادن اوصاندرمق اولورمی؟

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی!

oooooooo

کاسب دکلیز سکه بولی قانیریز! سز

یول ایله اولان شان و شوئی قانیریز بر

بر چه ضرر ییسه یوله اولدانیریز بر

یانسون جگریم! دولق یاندرمق اولورمی

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

oooooooo

## تشکر

مجموعه مز باغلانان وقت نخو، باکو و کتجه شهریک معارف پرور جباری قلیس گفرال غویرفاطورینه تلفراف گوندهروب خواهش اینتشدیله که مجموعه نك آچیلسامنه اذن ویزسون .

دوستلریزک دعالرینک برکتسندن مجموعه مز آچیلدی. و ایندی ده مجموعه مزک آچیلماغی باره سنده نخو، کتجه، پاکو، ایزوان، جلفا، شماخا، شیشه و حتی شمال قاقازدان تبریک تلفرافلری کلمکده در .

تبریک گوندنرله بره بر خصوصی صورتده مکتوب یا تلفرام ایله رضامندلق گوندنرک بزه ممکن اولمادی، او سیبه که دوستلرک جوخیسی اوز آدریسلری معین یازمیولار که اوللار ایله محابره ایتمک ممکن اولا .

بیله اولان صورتده بزم تکلیفمز بودر که جمیع ملا نصرالدینه محبت گوستنرله مجموعه مزک واسطه سیله اظهار تشکر ایدهک.

### اداره دن

مجموعه مزک جمیع وکیل لرندن آرق توقع ایندیریک که سابلان مجموعه نك یوللاریقی تأخیره سالیبوس تیز وقتده گوندرونلر اداره مزه، و یوندان سوگرا همین یوللاری ایکی هفته ده بر دفعه بزه یقوروب هر دفعه معلوم ایله سوللر = گوندریلن یول هانسی نومره لرک یوللاری

سمی ایله مشم بر نجه ایل زیرک و چالاک  
هاردانسه کیچوب گیرمه جوق ثروت و املاک  
بر عاجزه رحم ایندیوب عمر ایله مشم باک

ایندی بوسلوی یا اولاندرمق اولورمی؟

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

oooooooo

بونلر کیچر ایندی دوشوب ایل باشقه هوایه

یول ایسته بئور مکتب آچیلسون قفراه

اوغلان اوقوسون، قز اوقوسون پایه پایه

کاسباری علمه اوجالاندرمق اولورمی؟

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

oooooooo

دخلی بکا نه علم اوقویه ملت اوشاقی

تحصیل کمالات ایده یا امت اوشاقی

کیسون ایسه بو نئبل و بی غیرت اوشاقی

چانم گوزیم! عارفلری قاندرمق اولورمی

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

oooooooo

یزلرده یوق ایدی بیله عادت یگی چندی

عوزلرله تدریس کتات یگی چندی

اسلامه خلل قانیدی بو بدعت یگی چندی

بو چشمه نی برنوع بولاندرمق اولورمی؟

نااهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

## هانسی قرخ بیتمش

### سین منات؟

بولی بز ییلرک که کتجه غوبرلیسانک  
آجلارندن اوتری کیچین ایل با کوده اعانه

جمیع قورولدی.

بونی بز بیلیریک.

بونی بزدن سولای دینا و عالم یلر .  
بر ایلدن آرتیقردر که غازیتهلرک هر بر  
نومرهنی آچیرسان که گورهن نازه خبردن  
زاددن نوار نه یوخ ، ایله غازیتهنی اچان  
کمی گورورسن که بشدان یکه خط ایله  
یازیلوب : «کنجه آجلارینه بو قدر پول  
نیلیدی.» حتی عورتلرده غیرته گلوب باشلادیلار  
بر یره جمع اولماغه و اچلاره پول ییضاغا.  
حتی بر دفعهده باحیلاریمز حاجسی زین  
المایدن قاقیوفک اویونهده جمع اولمشدیلر .  
هر چند که خانملار داغیلاندان سوگرا  
حاجینک کوموش قاشیقاریده داغیلدیلار ،  
اما نه عیبی وار و حاجینیک حالنه  
نه تفاوت ایلهر.

غرض ، بر از مختصر سولیک . بز بونی  
ایستیوریک اوخوجیلاریمزه عرض ایدهک که  
نچه آبلارک مدتده ، نه قدر زحمتدن سوگرا  
نچه دفعه بر یره جمع اولوب دانیشماق  
چالشوب و وروشماغک نتیجهسی بو اولدی  
که ملیونچی لارمزک صندوقلارینسدان ،  
ملکدارلاریمزک پول کوبهلرندن ، حاجسی  
لاریمزک کیسههلرندن و خانملاریمزک قوتلوق  
جیلرندن کنجه آجلارینه اول اخر قرخ  
یش مین منات پول جمع اولدی .

چوخ گوزل ؟ الله برکت ویرسون !  
قرخ یش مین منات ظرافت دگل . هر  
چند کنجه اچلارینه قرخ یش یوز مین  
مناتده آزد ، اما داخی بوئا ملیونچیلار  
و ملکدارلار و تاجرلر نه ایلهسونلر ؟ مگر  
یش قنک اون قنک ییماق ایله بو قدر  
آجلارک قارنی دویورماق اولار ؟ بر دگلر ،  
یش دگلر : زنگوردان باشلامش کنجه به تک  
هر بردن خبر توتورسان ، گورورسن که  
کنندیلر آجلاریدان ناخوش ااق توتوب  
قریلارلر .

و برده اللهک بلاسنی قایتارماقی اولار ؟  
هله سوزومز بوردا دگل ، سوزومز  
یوردادر که نجه اولدی حقینا حقینا ییلان  
قرخ یش مین منات ؟  
یعنی نیجه اولدی قرخ یش مین منات ؟

بو سوزلری دینکدن هیچ کس خیال  
ایلههسون که بلکه من اعانه جمعیتندن  
بدگمان اولشمام .

خیر ، من هیچ کسدن بدگمان دگلم .  
آنجا ، بر سوزدی فکره گلوبدر دانیشیرام .  
دوغردان نجه اولدی قرخ یش مین منات ؟  
ایندی بر یکار آدامک یینی نه دوشه  
گیده با کوده اعانه جمعیتندن سوروشا که  
نجه اولدی قرخ یش مین منات . من  
بوراده قلیسده اوتورا اوتورا و جمعیتک  
طیعتندن ، مزاجندن خبردار اولمایا بو  
ساعت دیه ییهرم که جمعیتک آداملاری  
بو سوزه نه جواب ویرهچک لر :

جمعیتک آداملاری مثلا دیهچکله که  
قرخ یش مین مناتک بر قدرینی ویردیک  
ایکی واغون اون الدیق و فلان وقت  
کوندردیک کنجه به که یوتی بر منات  
اوتوز قنکدن ساتسونلار آجلاره و بر  
قنکده اولارلارن قازانچ ایلههسونلر . اوندان  
سوگرا جمعیتک آداملاری دیهچکله ، که فلان  
وقت گنه ایکی واغون اون آلدیق و  
گوندردیک بوئی بر منات اوتوز قنکدن پایلاسولار  
زنگوزور آجلارینه و بر قنکده قازانچ  
ایلههسونلر . سوگرا جمعیتک آداملاری  
دیهچکله که فلان وقت مین منات گوندردیک  
آغداما که پایلاسولر آجلاره ، سوگرا فلان  
وقت فلان یره فلان قدر پول گوندردیک  
که پایلاسولار آجلاره ، سوگرا فلان فلان .  
اما ایندی بر یکار و آخماخ ادام گیده  
جمعیتندن سوروشا که «ممکن درمی حساب  
کتابلارگزه باخماق» .

من بوراده قلیسده اوتورا اوتورا یلرم  
که جمعیتک آداملاری نه دیهچکله : دیهچکله  
«نجه حساب کتاب ؟»  
اما ظرافت گنارده قالسون ، دوغردانده  
گورهن نجه اولدی قرخ یش مین منات ؟  
چوخ افسوس که جناب قاضی آقا کریم  
آقا آند ایچوبدر که جماعتی ایشلرینه  
قاریشاسون . گنه گیچلرده قاضی آقا جمعیتک  
ایشنه قاریشیدی و بوقاریشاقاق ایله جماعتی  
خوشبخت ایبردیدی ، اما حیف که ایندی

یاخسینی چکوب گناره و با کولی لاری باشی  
آچیق قویوب .  
دوغردان هله گورهن نجه اولدی قرخ  
یش مین منات ؟

بر نیچه گون بوندان ایرملی یولوم  
دوشدی با کوبه و اعانه جمعیتک عضولرینک  
بریندن سوروشدیم که نجه اولدی قرخ  
یش مین منات ؟ منم بو سوزیمک جوابده  
جناب عضولائی اوزاندی آرخالوینک جیندن  
بر اوووج کهنه جرحلی و ازیمش کاغذ  
کوغوز چچارلندی و بو کاغذلرک ایچندن بر  
نجه یوخت و تلفرام قبضی چچارلندی و  
قباقمه بر جوتق قویوب دیدی حساب ایله :  
او دیدی من سالدیم ، او دیدی من سالدیم ،  
او دیدی من سالدیم . آخرده زورله کوچله  
اولدی یگریمی مین منات . دیدیم - هله تولاخ  
که یونلار دوزدر ، پس قالائی هانی ؟ رفیق  
بر از باخدی اوزومه ، بر یاپروس چچارکوب  
ویردی منه و دیدی : «اورگنی سیخماه  
الله کریمدر ، هر شیک باشی بر سلامتکدر ،  
یونلار هامیسی گیچوب گیده ر.»  
«موزالان»

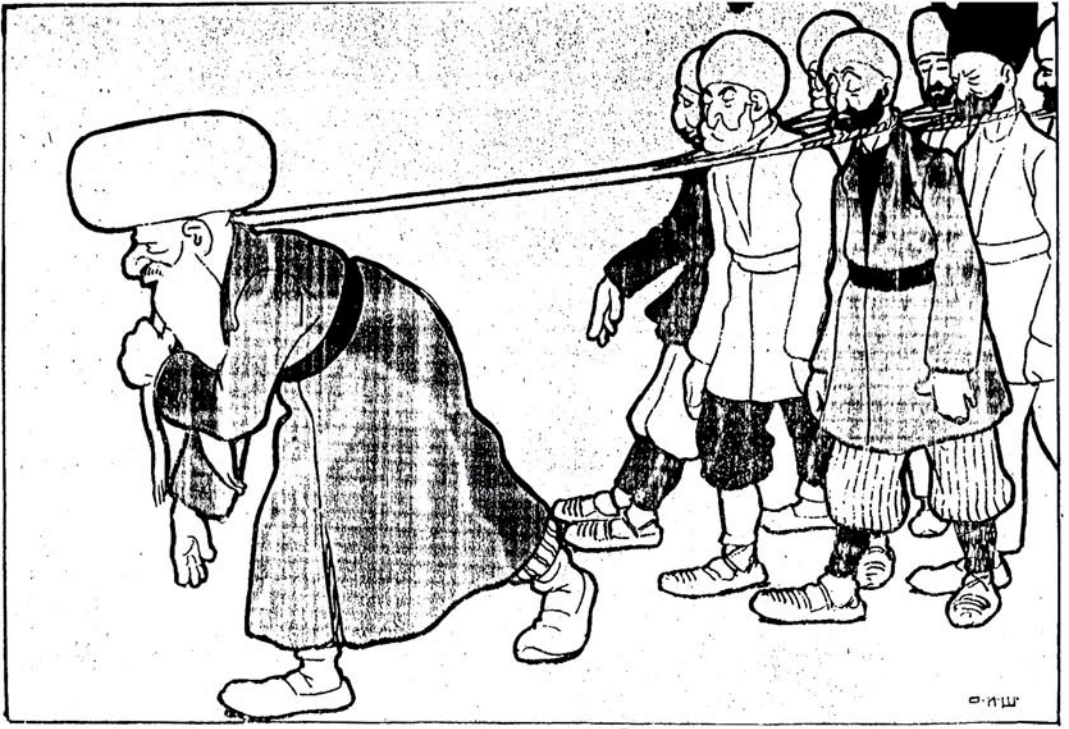
### قافقاز خبرلری

آخسخه --- آخالکک بکلری «آزور»  
بکلرینه باخوب آغورک جماعت مکتبه ایکی  
یوز قنک احسان ایلدیلر . دویدوغمه کوره ،  
جماعت مکتبه ویریلهچک یوللاری کوبیلار .  
داغیدوب مکتبی ییخماه چایشانلرله جناب  
«پابه دونوسوف» جهنمک «زقوم» آغاجنک  
میوه سندن هدیه کوندره چکدر .

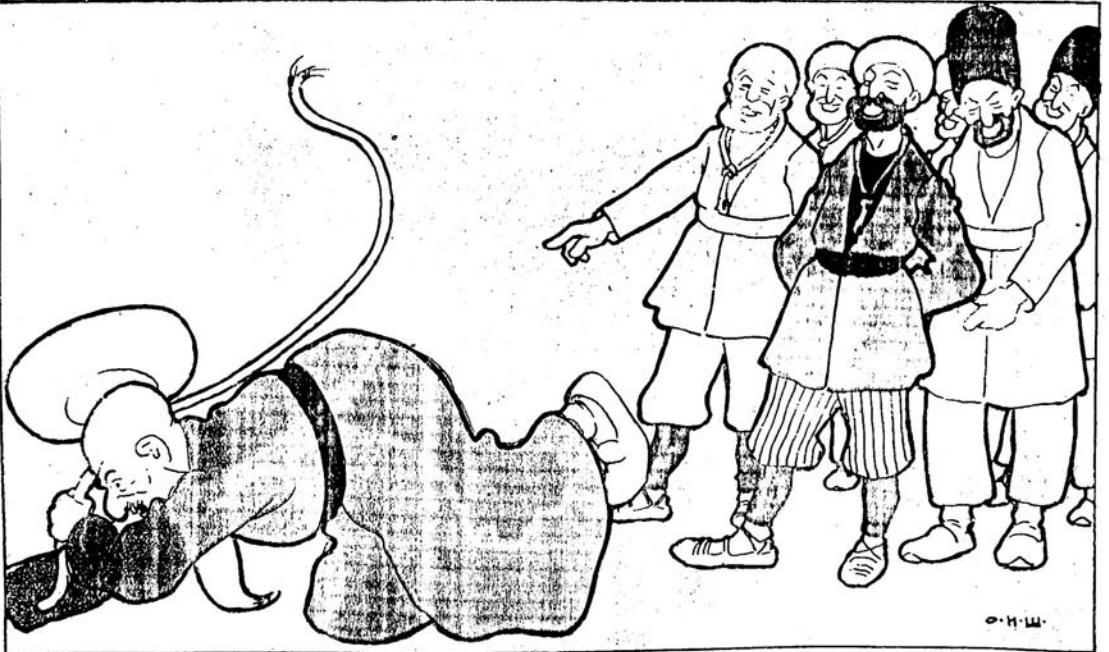
کنجه --- بر یاره علمانک اتقاقی سایه  
سند ، امید که آز وقتده نازه معارفک  
اوستنه ساری یردهلر چکبله . و جناب محمد  
زاده کبی جوان شعورلی ، معلوماتلی مریدلر  
کوندن کونه آرتوب هیولارله فوت ویره لر ،  
و اسلامده وجدان آزادلی حریتندن بر  
زاد قوییلار .

شماخی --- اصول جدیدنک لزومنی  
هامیدن آرتق قانان علما دولتیلر ایله اتحاد  
ایدوب مکمل بر اصول جدیده مدرسهسی ایله  
برده منظم ملی مکتبک آچیلماغنه قرار ویرو-





گیمین و قنلر



ایندیگی دقنلر

بلر . مدرس و معلملری « قستان » مجاللین کتورده جکلر . روایت کوره « قارا قویونلی » و « کورده میر » شیخلری ، عالم ربانی و عارف رداثی جناب حمید پاشا ایله بر لکده مدرسه نی دعا لاماغه تشریف یوراجالار .

باکو — بو سون کونلرده ، مردکان ده ، کهنه دن قالما درین بر مفاره اوزه چیخوب . روایت کوره بو مفاره یه کیجه اری چوق غریبه غول یا بائیلر یغیشیلار . بونلارک ایشلری آچیق فکرلی ضعیف مسلمانلاری پنجه لرینه کیچیر مکمش . و یینلری چوخاردوب یئمک مش .

بو خیری دویان باکو جوانلری و آچیق فکرلیری اتفاله ایش کورمک فکرینه دوشوبلر که تک تک اولارک پنجه لرینه کیچوب تلف اولما سونلر . دوتن ، بونلارک چنکندن خلاص اولوب قاچان بر شخصک روایتنه کوره بونلارک ایچنده اوله ظالملری وارمش که سو عوضنه مسلمان قانی ایچمک ایستیرمش .

## حکمتلر سوزلر

باطوم : بسزه سلاح نه لازم : آیه الکرسسی اوخویانا هیچ برخلسا توخونماز « حاجی اکبر آقا »

باکو : مال نصرالدینی اوخویان کافر دیر . « میر کریم آقا »

شماخی : « اکر ارشاده برهان ترقی و مال نصرالدین مجاناً گونده ریلسه لر ، بزیم شهر مزده بریویوک قرات خانه آجیلا ییلهر . « شماخیلی »

کنجه : هرکس دیسه دوزلک ایله چورک قازانماق اولار — یالاندر « قاچاق کریلای محمد »

نخجوان : چورگه بر قدر علی آباد تبراقی قاتیلسه چوخ لذتلی اولار . « چورکچی »

دانا باش کنسدی : کافر لعنت ا « ملاتارقالی »

نجات و شهرت یولی عوامک ضدینه دانشما قدر . « عالم اوزونی قیرخدیزان ، حکمت درسی اوخویان مجاهد اولای ییلمز . شیخ نیم

اوزده مشروطه ، باطنده استبداد طرفه اری اولماق اک برمجی سلامتک یولی در . میر هاشم تبریزی

الملك امرندن چیخالارک جزاسنی الله اوزی یبار . اما بزم خواهش و امرزدن چیخالارک باشنه « باهوت » اودی یاغار . مردکان ده علما جمعیتی

ایستیه سهگ که دنیاده هر ظلم و یمان ایسی دوتاسن ، اما عوامک یاننده حرمتدن دوشمیه سن ، شریعتی آله بهاله ایله . لایدری

عبادتک باشی دولتلی اردن و قوی چوما . فلیردن قورخما قدر . ملا

خوش یازی ، یازماق آغزه کلن هذیانی دیمکدر . عبدالرحمن هادی بادکوبه

## مسلمان چینو و نیقی

( ترجمه حال )

مای آئیگ ۲۷ ده وفات ایدن حسن بکگ ترجمه حالی لازم گوردیک مختصر صورتده یازوب اوخوجیلاریمزه معلوم ایدک .

منحوم حسن بک عمرنیگ اولندن آخرینه تک دولته قولوق ایتمکله و ملت بولنده خدمت گوسترمکله جاعت ایچنده چوخ شهرت قازانشدی . همیشه بازاردان کیچنده کوره ردیم که رحمتک اوتوروب کربلای صادق بقال دکانی نگ قباغنده چوبوق چکر و قاردالی فوراشقانی سول ایته آلوب مرچکری قورور . مسلمان قارداشلار دولوشوبلار حسن بکگ باشنه بک اولاره کیچمش گولرندن و قولوقده گوستردیکلری هنرلندن نقل ایدیر .

بر کون من اوزومه آداملارک ایچنده ایدیم ، و حسن بک ییله دانیشردی :

« منم اون بر یاشیم وارایدی — رحمتک داداشم منی اشقولدان چخاردوب گوندردی کنده . اون آتی یاشنده ایدیم — پرستاو بزیم ایوه قوناق گلدی و داداشنا دیدی که سنک اوغلک فراستلی اوغلانا اوخشیور ،

ویز ، یاریم منه میرزالتک ایله سون . هجان پرستاوگ یاننده اون یسدی ایل میرزالتک ایله دیدیم و گلدیکجه شهرت قازاندیم . من یازان کاغذلری هیچ کس یازا بیلمزدی ، منم خطم او قدر گوزل ایدی که آخرده نچالتک زورنان منی پرستاوگ اتندن آلوب آپاردی .

اوز دیوانخانه سنده میرزا ایله دی حقیقت . من یازان خطی هیچ پادشاه اوزیده یازا بیلمزدی . غرض ، نه باشگری آغریدیم ، اون اوج ایله ده نچالتک دیوانخانه سنده میرزالتک ایله دیدیم . آخرده نچالتک گوردی که مسلمانجه ده یلیرم ، روسجه ده یلیرم ، آخرده منی اوزینه دیلمانج ایله دی . بونک عوضنده من ده نچالتک خخلاتندن چیخدیم و نه قدر که نچالتک دیلمانج ایدیم ، یاغه ، پیره و قاتیقه بول ویرمزدیم . منم ده گوزیمه گلگیری دی ، چونکه منم اوزیمه کندیلر او قدر گتوریدیلر که ایوده قالوب قیزقیریدی .

مختصر ، اون دو قوزو ایل نچالتک یاننده دیلمانج اولدیم . اما آخرده بر اوزون سفقال نچالتک گوندردیلر بزیم ولایته ، و بو نااصاف اوغلی منی گورچک دیدی که سن دخی قوجالسان ، قولوقه یارامازسان .

یعنی من اوزومه چیخناق ایستوردم ، اوندان اوتری که ملک ماشمز توکولوب قامشدی باشنا و عمو اوغلانلاریم ایله بر دفعه تبراقلاریمزک بر تیگه سنی ضبط ایلوردیلر . داخی چاره سنی بوخ ایدی — قولوقدان چیخوب گلدیم کندیمزه .

اما بونی ده کرک دیدیم ، که منم بک لکم مکا چوخ کومک ایله دی ، اوندان اوتری که منم بک اولماسا دیدیم بو قولوقلاری منه ویرمزدیلر .

آشکار شی در که ویرمزدیلر . و من اوزومه اقرار ایدیرم که بو قدر منصب صاحی اولماغمه سبب منم بک لکم اولدی . « دیندیلی »



## سوال جواب ۲

( شیشہ دن )

آ ملا دابی . اللہ آ تا غا رحمت ایله سون ، سن منی بو اتکلدن آج ، برباخ گور باشمہ نه ایش گلوب .

ایون آیی تگ یدی سندنہ ، جمہہ آخسامی کیجه یار سندان برساعت کیچمیش ده شهریزنگ ساکنی ییچا کیشی گلوب منی بوخودان او یادیوب که آتام برک ناخوش دی ، دور گیده ک اوگا معالجه ایله .

دخی چاره نه ؟ دور دوم گیندیم . گیدیم ، ناخوشا باخدیم ، و دیدیم که صبح تیزدن کرک بازاردان زلی تا یوب گتوره سن وقویاسان ناخوشنگ جاننه . سوزومی دیوب قویوب گیتدیم ایوبه .

اما صبح آخسام خبردار اولدوم که من نصیحتمه عمل اولونمیب ، زلی تا یوب ناخوشنگ جاننه قویوبلار ناخوش وفات ایوب . سن اللہ ملا دابی ، منی باشه سال گورم نه سببه ییچا کیشی من سوزومه باخمادی و ناخوشه زلی گتوروب قویمادی ، مخلصگر اوروس حکیمی .

جواب

جناب حکیم ! سوز بوخ که سزک علمگر جوخدر وهر شئی بیایرسگر ، اما برجه شی دن خبرگر یوخدر . سزگ خبرگر یوخدر که جمه گوی مسلمان ایوبنه زلی گتورمک اولماز .

## ویلر

هر دن برمن خیالمه بریبله شی گلور . برآی بولندن ایرلی گنجه غویورناطوری یازوب شیشه نچالنگیندن خبر آلمندی که نه سببه چکلکلی قیروب قورتارمادیلار که شیشه محالی تگ دور دومجی اوچاستوقینگ اکتیربنی تماما ییوب پیخدی باشه .

شیشه نچالنگی غویورناطوره ییله جواب ویروب که بی کار آدم تایللمادی که کلوب چکلکلی فرسون .

بلی ، بیکار آدم تایللمادی .

بیکار آدم تایللمادی ، یعنی نچالنگ دییور

که مسلمان ایچینده بیکار آدم تایللمادی یازیق نچالنگ .

یازیق نچالنگ ! گل سنی آپاریم نچخوانه ، برگور نه وار نه بوق .

گل سکا خبر ویریم نچخوان ویلرلرندن . نچخوان ولایتنگ برگوزل شهری وار آدی نچخوان در .

بوگوزل شهرده بر میدان وار ، و بو میدانگ آدیفا « دارماید » میدانی دییورلر .

نچخوان شهرینگ بک لری گونده ایکی دفعه ییشارلار همین میدانه : برگون آورتا وقتی ، برده آخسام وقتی و باشارلار صحبتی .

ملا ، بری دیور که « سردار نچخوانه کلنده بهار ایدی » . اوبری دیور که « خیر ، یاز ایدی » . بو دیور « خیر بهار ایدی » .

اوبری دیور « خیر ، یاز ایدی » . گنه بو دیور « خیر بهار ایدی » ، گنه اوبری دیور « خیر یاز ایدی » .

« گل مرج ایلیک » اوبری دیور « گل مرج ایلیک » . بو دیور « نه دن » او بری ده دیور « نه دن » .

گنه او بری سوروشور « نه دن » . بو بری دیور « یاریم کروانکه توت قوری سندان » اوبری دیور « یوخ ، بر ریومقا آرخاندان » .

غرض ، مباحته چکیر آخساما . آخرده بحث ایدنرک برینی علی بک چکوب آباریر ، برینی ولی بک چکوب آباریر .

صاحکی کونی گنه ییشیرلار . گنه همان صحبت دوشور اورتالقه . بریسی دیور که « سردار نچخوانه کلنده گل وقتی ایدی .

حتی المده بر دسته گل وار ایدی ، دیدیلر سردار گلیر ، گلی قویدیم باقتال کر بلای آخا ننگ دکاتمه قاچدیم تماشایه » . او بری دیور

که « خیر ، گل زاد بوخ ایدی ، یش وقتی ایدی ، حتی کر بلای حسقل یش چوال -

لاریسی یوکلشدی ایشکه و کورینی ننگ اوستدن گیچردی ، حتی بودا یادیمه درک

باش ها باش دوشدی ، ایشک ییخدی پالیچه . من ده اوقدر گولدم ، اوقدر گولدم که

آز قالدی که من ده ییخلام پالیچاقه . همان مباحته هله ایندی گنه قورتارمیب .

هله ایندی به کمی معلوم دکل که سردار نه وقت نچخوانه کلوب .

یله دی !

شیشه نچالنگی دیور که مسلمان ایچنده بیکار آدم تایللمیر .

ایله دی .

ایندی آی جناب نچالنگ ، کله سن نچخواننگ ویلر برنی قانویلوب آباراسان بر

کولنگ ایچنده قاراباغک چکلک سنی قیروب قورتار سونلار .

اما آباراسان ، یادگدا قالسون کیچن ایل کمی بو یاز قیلاری ده آج قویما ، جورک کوندر یسونر .

بلی ، مسلمان ایچنده بیکار آدم تایللمیر .

یله دی !

« مردم خیال »

نچه یاشنگ وار ؟

( اغدام صحبتلی )

-- مراد علی عمو ، نچه یاشنگ وار ؟

-- بالا ، بیلیم نچه یاشیم وار ، آتاجق بولی بیلیم که دو قوز یاشنده ایدم باشلادیم

یاپروس چکلکه و یکر می اوچ ایل یاپروس چکلیم .

صوگرا منه بر اوسکوره عارض اولدی و میرزا لطفعلی حکیم مصلحت کوردی که

ماخورقا توتونی چکیم . اون یدی ایل ماخورقا توتولندن چوبوق چکلیم ، اما آخرده بولی ده

ترکیدوب باشلادیم بورون اونی چکلکه . ایندی اون ایکی ایلدی بورون اونی چکیرم ، دی باخ

گور نچه یاشیم وار ؟

« سوپورگه سفقال »

اعلان

برنجه مدتدور که اوردوباد قرائت خانسی سووخ آلمشدی . حکیم لریک بیورماغنه کوره

قاییلارینی و آقوشقارلارینی محکم باغلا دیلار که شفاتری عمله کله . اما صد حیف که منفعتی

اولمادی . ایندی برنفر تایلوب قرائت خانه به معالجه ایله اوچ مین قران قروین بولی بخشش

آلاجاق . خواهش ایدنلر بوادریسه رجوع اینسونلر : اردوباد ، حمام کوچه سنده ، ویلر

میداننگ یانده ۴۸ نمبر لی ایوده میرزا جان کورامال



آکھ... او اعلان لای بیکه لوب دیز یخ اولدی... بیه نه واقف تونی اولوز سره مک